

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2014-525	del 15/07/2014
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con il Dipartimento di Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche dell'Università di Modena e Reggio per una collaborazione integrata di ricerca nel campo di "Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio".	
Proposta	n. PDTD-2014-540 del 14/07/2014	
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Ctr Cancerogenesi Ambientale E Valutazione Del Rischio	
Dirigente proponente	Dott.ssa Colacci Annamaria	
Responsabile del procedimento	Colacci Annamaria	

Questo giorno 15 (quindici) luglio 2014 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con il Dipartimento di Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche dell'Università di Modena e Reggio per una collaborazione integrata di ricerca nel campo di "Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio".**

VISTI:

- la Legge n. 44 del 19 aprile 1995, e successive modifiche ed integrazioni, istitutiv ad Arpa Emilia-Romagna, ed in particolare l'articolo 5, comma 2, il quale consente ad Arpa di definire accordi o convenzioni con aziende ed enti pubblici per l'adempimento delle proprie funzioni;
- il Protocollo di intesa tra l'Università degli Studi di Modena e Reggio ed Arpa, sottoscritto in data 18 giugno 2007, di durata triennale e successivamente rinnovato di triennio in triennio, che disciplina lo svolgimento di attività congiunte e le condizioni generali per l'attivazione di convenzioni specifiche da gestire a livello di Dipartimento;

PREMESSO:

- che con D.D.G. 89/2011 ARPA ha istituito, nell'ambito del nuovo assetto organizzativo, la struttura del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito denominato CTR TA), che costituisce un presidio per lo sviluppo di indagini e ricerche volte alla valutazione del rischio correlato all'esposizione ad agenti fisici, chimici o virali presenti nelle matrici ambientali o introdotti nell'ambiente dall'uomo, con finalità di prevenzione a tutela della salute umana, ivi compresi lo sviluppo di modelli predittivi di rischio;
- che il CTR TA include l'Area Analitica di Tossicologia Sperimentale e l'Unità di Tossicogenomica che, con i rispettivi laboratori, rispettivamente di Meccanismi di Cancerogenesi e Anticancerogenesi e MATER, operano su temi di ambiente e salute, ivi inclusa la valutazione del rischio per la salute da esposizioni ambientali e di sviluppo di modelli di interazione gene-ambiente;
- che il CTR TA, in collaborazione con la Sezione Provinciale di Bologna, ha istituito un Laboratorio denominato Vitrox operante secondo i principi della Buona Pratica di Laboratorio, nell'ottica di supportare l'attività comunitaria nel campo della tossicologia predittiva con l'uso di test;

PREMESSO INOLTRE:

- che il Dipartimento di Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche dell'Università di Modena e Reggio (DIP FIM UNIMORE) ha interesse a stabilire stretti rapporti di collaborazione con Laboratori, Centri di Ricerca, Aziende Sanitarie e IRCCS, Agenzie Ambientali ed altri Enti preposti alla salute dell'uomo e dell'ambiente e ritiene essenziale applicare alle ricerche le più recenti metodologie, alcune delle quali già in uso presso il CTR TA, con specifico riferimento al Laboratorio MATER per l'applicazione della tossicogenomica a temi di ambiente e salute;
- che i ricercatori attualmente afferenti al DIP FIM UNIMORE sono già stati coinvolti in progetti di ricerca nazionali pluriennali coordinati da ARPA e che per tali studi si sono avvalsi anche dei dati sperimentali ottenuti nei laboratori del CTR TA;

#### CONSIDERATO:

- che Arpa ritiene opportuno attivare una collaborazione con il DIP FIM UNIMORE per una ricerca integrata nel campo "Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio", nel cui ambito saranno sviluppati programmi di ricerca applicata, svolti in collaborazione, per migliorare le conoscenze degli effetti per la salute umana derivanti da esposizione a matrici ambientali;
- che, nell'ambito del citato Protocollo di intesa con l'Università di Modena e Reggio, che regola lo svolgimento di attività congiunte, disciplinando tra l'altro le condizioni generali per l'attivazione di convenzioni specifiche da gestire a livello di Dipartimento, risulta opportuno sottoscrivere una convenzione con il DIP FIM UNIMORE;

#### RILEVATO:

- che, come disposto dal regolamento per il decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65/2010, il Direttore Tecnico può stipulare convenzioni, accordi e protocolli aventi ad oggetto attività di interesse della Direzione Tecnica;
- che, pertanto, Arpa ha concordato con il Dipartimento di Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche dell'Università di Modena e Reggio uno schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, destinato a regolare la collaborazione tra i due Enti;
- che la convenzione ha durata di anni 3 a decorrere dalla data di sottoscrizione rinnovabili, come specificato all'art. 9 della convenzione stessa;
- che i fondi di ricerca ottenuti su comuni progetti verranno ripartiti secondo le attività previste dal progetto di riferimento e che il titolare del progetto provvederà a trasferire alle altre unità

operative coinvolte la quota di finanziamento prevista per la copertura dell'attività di ricerca, mediante stipulazione di altra apposita convenzione, come citato all'art. 4;

- che i referenti scientifici della presente Convenzione e dei programmi di ricerca applicata che verranno attuati sono:
  - per DIP FIM UNIMORE: Prof. Roberto Serra, ordinario del S.S.D. ING-INF/05;
  - per Arpa: Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile del CTR TA.

RITENUTO:

- quindi, opportuno approvare lo schema di convenzione con il DIP FIM UNIMORE, allegato sub A), per la realizzazione di una ricerca integrata nel campo di “Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio”, nel cui ambito saranno sviluppati programmi di ricerca applicata, svolti in collaborazione, per migliorare le conoscenze degli effetti per la salute umana derivanti da esposizione a matrici ambientali;

SU PROPOSTA:

- della Responsabile del CTR Tossicologia Ambientale, Dott.ssa Annamaria Colacci, la quale ha espresso ai sensi dell'art. 8 punto 4 del Regolamento in materia di Decentramento, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010, il proprio parere favorevole in ordine alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

DATO ATTO:

- che responsabile del procedimento è la stessa Dott.ssa Annamaria Colacci;
- che è stato acquisito il parere di regolarità contabile espresso dal Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, Responsabile dell'Area Bilancio e Contabilità Economica, ai sensi dell'art. 8 comma 4, del Regolamento sul decentramento amministrativo;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, con il Dipartimento di Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche dell'Università di Modena e Reggio (DIP FIM UNIMORE), per la realizzazione di una ricerca integrata nel campo di “Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio”, nel cui ambito saranno sviluppati programmi di ricerca applicata, svolti in collaborazione, per migliorare le conoscenze degli effetti per la salute umana derivanti da esposizione a matrici ambientali;

2. che la convenzione ha durata di anni 3 a decorrere dalla data di sottoscrizione rinnovabili, come specificato all'art. 9 della convenzione stessa;
3. che i fondi di ricerca ottenuti su comuni progetti verranno ripartiti secondo le attività previste dal progetto di riferimento e che il titolare del progetto provvederà a trasferire alle altre unità operative coinvolte la quota di finanziamento prevista per la copertura dell'attività di ricerca, mediante stipulazione di altra apposita convenzione, come citato all'art. 4;
4. che i referenti scientifici della presente Convenzione e dei programmi di ricerca applicata che verranno attuati sono:
  - per DIP FIM UNIMORE: Prof. Roberto Serra, ordinario del S.S.D. ING-INF/05;
  - per Arpa: Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile del CTR TA.

IL DIRETTORE TECNICO

Dott. Franco Zinoni

---

CONVENZIONE TRA IL DIPARTIMENTO DI **Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche** DELL'UNIVERSITA' DI MODENA E REGGIO E L'AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE E L'AMBIENTE DELL'EMILIA-ROMAGNA

Il Dipartimento di **Scienze Fisiche Informatiche e Matematiche** – Università di Modena e Reggio, nel seguito denominato DIP FIM UNIMORE, con sede in MODENA , via CAMPI 213/A , cod. fisc. n. 00427620364 , nella persona del Prof. Sergio Valeri , in qualità di Direttore e legale rappresentante *pro tempore* del Dipartimento nato a Meldola (FC) il 18/01/1949, e domiciliato per la carica presso la sede del Dipartimento autorizzato alla stipula del presente contratto con deliberazione della Giunta di Dipartimento del giorno..... /05/2014;

E

L'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna, nel seguito denominata ARPA, con sede in Bologna, via Po 5, cod. fisc. e P. IVA 04290860370, nella persona del Dott. Franco Zinoni, Direttore Tecnico dell'Agenzia, nato a Castelvetro Piacentino (PC) il 15/09/1954, domiciliato per la carica presso la sede della Direzione Tecnica di ARPA, Largo caduti del Lavoro, 6, Bologna nel seguito anche denominati singolarmente "Parte" e congiuntamente "Parti"

PREMESSO

- che ARPA ha istituito, nell'ambito del suo nuovo assetto organizzativo (Deliberazione del Direttore generale n. 89/2011), la struttura del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito denominato CTR TA), che costituisce un presidio avente come mission lo sviluppo di indagini e ricerche volte alla valutazione del rischio correlato all'esposizione ad agenti fisici, chimici o virali presenti nelle matrici ambientali o introdotti nell'ambiente dall'uomo, con finalità di prevenzione a tutela della salute umana, ivi compresi lo sviluppo di modelli predittivi di rischio;
- che il CTR TA include l'Area Analitica di Tossicologia Sperimentale e l'Unità di Tossicogenomica che, con i rispettivi laboratori, rispettivamente di Meccanismi di Cancerogenesi e Anticancerogenesi e MATER, operano su temi di ambiente e salute, ivi inclusa la valutazione del rischio per la salute da esposizioni ambientali e di sviluppo di modelli di interazione gene-ambiente;
- che il CTR TA in collaborazione con la Sezione Provinciale di Bologna ha istituito un Laboratorio denominato Vitrox operante secondo i principi della Buona Pratica di Laboratorio e collocato presso la Sezione Provinciale di Bologna, nell'ottica di supportare l'attività comunitaria nel campo della tossicologia predittiva con l'uso di test;

- che DIP UNIMORE ha interesse a stabilire stretti rapporti di collaborazione con Laboratori, Centri di Ricerca, Aziende Sanitarie e IRCCS, Agenzie Ambientali ed altri Enti preposti alla salute dell'uomo e dell'ambiente e ritiene essenziale applicare alle ricerche le più recenti metodologie, alcune delle quali già in uso presso il CTR TA, con specifico riferimento al Laboratorio MATER per l'applicazione della tossicogenomica a temi di ambiente e salute;
- che i ricercatori attualmente afferenti al DIP FIM UNIMORE sono già stati coinvolti in progetti di ricerca nazionali pluriennali coordinati da ARPA e che per tali studi si sono avvalsi anche dei dati sperimentali ottenuti nei laboratori del CTR TA;

#### VISTO

- che in data 18 giugno 2007. è stato sottoscritto un Protocollo di intesa tra l'Università degli Studi di Modena e Reggio ed ARPA, di durata triennale e successivamente rinnovato di triennio in triennio che regola lo svolgimento di attività congiunte, disciplinando tra l'altro le condizioni generali per l'attivazione di convenzioni specifiche da gestire a livello di Dipartimento;
- che le Parti ritengono opportuno ricondurre gli accordi di cui alla presente Convenzione nel quadro del detto Protocollo, stipulando pertanto ai sensi del suo art. 4 una specifica Convenzione di ricerca, che ne costituisce accordo attuativo a livello di Dipartimento;

#### TUTTO CIO' PREMESSO E VISTO

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

#### ART. 1

Viene attivata tra DIP FIM UNIMORE e ARPA una collaborazione integrata di ricerca nel campo di "Interazione gene-ambiente e modelli predittivi di rischio", nel cui ambito saranno sviluppati programmi di ricerca applicata, svolti in collaborazione, per migliorare le conoscenze degli effetti per la salute umana derivanti da esposizione a matrici ambientali, fra i quali:

- a) Attivazione/prosecuzione di ricerche su temi di interesse comune che, utilizzando i test alternativi, le più avanzate tecnologie genomiche e postgenomiche e modelli computazionali, permettano lo studio di processi biologici di particolare interesse e di patologie cronico-degenerative legate all'ambiente, in particolare la prevenzione dei tumori; si precisa al riguardo che il contributo del Dip Unimore sarà relativo alle attività di modellistica, simulazione e analisi dei dati
- b) Attivazione di programmi e di iniziative di supporto alla formazione;
- c) Scambio di materiale e documentazione scientifica pubblicata e "grigia", nazionale e internazionale;

- d) Scambio di personale delle due Parti per corsi di aggiornamento, convegni, seminari e addestramento del personale di ricerca, incluso l'eventuale scambio di ricercatori per periodi di soggiorno presso i laboratori delle due Parti contraenti, per l'apprendimento di particolari tecnologie disponibili o per particolari esigenze legate a studi e ricerche;
- e) Instaurazione, mantenimento e potenziamento di rapporti di collaborazione con istituzioni scientifiche sanitarie e ambientali, pubbliche e private, operanti in Italia e all'estero;
- f) Eventuale erogazione di servizi tecnico-scientifici di alta qualificazione;
- g) Collaborazioni ad attività di ricerca avviate dalle singole Parti contraenti tramite l'acquisizione di contratti di ricerca;
- h) Collaborazioni nell'ambito delle attività proprie svolte nel Laboratorio Vitrox per lo sviluppo e validazione dei test alternativi per la predizione del rischio tossicologico da composti chimici e miscele ambientali.

I referenti scientifici della presente Convenzione e dei programmi di ricerca applicata che verranno attuati sono:

- per DIP FIM UNIMORE: Prof. Roberto Serra, ordinario del S.S.D. ING-INF/05 ;
- per ARPA: Dott.ssa Annamaria Colacci, Responsabile del CTR TA.

## ART. 2

Gli oneri relativi al perseguimento dei citati obiettivi saranno così ripartiti tra le due Parti:

DIP UNIMORE si obbliga:

- a) a mettere a disposizione delle attività di ricerca che verranno concordate con Arpa il personale necessario con competenze adeguate nella modellistica di sistemi biologici e analisi dei dati

ARPA si obbliga:

- a) a fornire la collaborazione del personale a vario titolo assegnato al CTR TA per lo svolgimento delle attività scientifiche di comune interesse;
- b) a mettere a disposizione delle attività collaborative il Laboratorio MATER facente capo all'Unità di Tossicogenomica del CTR TA e situato presso i locali della Sezione Provinciale ARPA di Bologna in Via Francesco Rocchi 19;
- c) a mettere a disposizione delle attività collaborative il Laboratorio Vitrox operante secondo i principi della Buona Pratica di Laboratorio;
- d) a mettere a disposizione il proprio personale afferente al CTR TA per attività di formazione e di didattica laboratoriale, così come previsto dal Protocollo di Intesa tra Università e ARPA;



### ART. 3

Per le attività di cui alla presente Convenzione il personale è tutelato da copertura assicurativa per infortuni e responsabilità civile a totale cura e spese e sotto la responsabilità dell'Ente di appartenenza. Il personale di ciascuno degli Enti, che si rechi presso i locali dell'altro per le attività relative alla presente convenzione, e' tenuto a uniformarsi ai regolamenti di sicurezza in vigore nei relativi laboratori e locali.

### ART. 4

I fondi di ricerca ottenuti su comuni progetti verranno ripartiti secondo le attività previste dal progetto di riferimento. Il titolare del progetto provvederà a trasferire alle altre unità operative coinvolte la quota di finanziamento prevista per la copertura dell'attività di ricerca, mediante stipulazione di altra apposita convenzione

### ART. 5

Ciascuna delle Parti resta unica titolare dei diritti di proprietà industriale ed intellettuale relativi:

- alle proprie conoscenze pregresse individualmente e autonomamente sviluppate da ciascuna antecedentemente alla stipula della presente Convenzione;
- alle proprie conoscenze "parallele", sviluppate durante lo svolgimento delle attività oggetto della presente Convenzione, ma al di fuori ed indipendentemente dalle stesse, anche se attinenti ai medesimi campi scientifici.

Le conoscenze congiuntamente acquisite ed i risultati scientifici scaturiti nel corso di attività di ricerca in collaborazione nell'ambito della presente Convenzione costituiranno patrimonio comune delle Parti. Le modalità di sfruttamento industriale nonché la ripartizione delle relative "royalties" saranno regolamentate in specifici accordi, sulla base dell'impegno qualitativo e quantitativo in risorse umane, finanziarie e cognitive assunto da ciascuna Parte nelle attività di ricerca collaborativa.

### ART. 6

L'esecuzione della presente Convenzione implica che ciascuna delle Parti fornisca all'altra informazioni scritte o orali di carattere confidenziale e/o riservato relative, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, a dati, informazioni e tecnologie, in qualsiasi supporto contenute ("Informazioni"). A tal riguardo, le Parti riconoscono che le Informazioni sono e restano di proprietà esclusiva della Parte che le ha fornite, e si impegnano, per sé e per il proprio personale a:

- far uso delle Informazioni esclusivamente per l'esecuzione della Convenzione;
- non rendere note a terzi, sotto qualsiasi forma, le Informazioni;
- restituire immediatamente le Informazioni all'altra parte, su richiesta della medesima;

- conservare con la massima cura e riservatezza tutte le Informazioni, limitando il numero dei soggetti che possono avervi accesso, al personale direttamente coinvolto nelle attività di cui all'esecuzione della collaborazione. Tali soggetti dovranno essere previamente informati del carattere riservato delle Informazioni e dovranno impegnarsi a rispettare gli stessi obblighi di segretezza qui previsti;
- astenersi dal copiare, duplicare, riprodurre o registrare, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, le Informazioni, salvo che nella misura strettamente necessaria ai fini della collaborazione.

L'impegno alla riservatezza di cui alle clausole che precedono sarà per le Parti vincolante, sia durante l'esecuzione che al termine della Convenzione, senza alcun limite di tempo, fintantoché le Informazioni diventeranno parte del dominio pubblico senza colpa delle Parti.

#### ART. 7

Qualora nel corso del triennio venissero a modificarsi i presupposti relativi alla collaborazione tra DIP UNIMORE e CTR TA, o si ritenesse opportuno rivedere la Convenzione, le Parti contraenti definiranno, di comune accordo, le modalità per la revisione della convenzione stessa.

#### ART. 8

Il presente atto entrerà in vigore dalla data della sua sottoscrizione, avrà la durata di tre (3) anni e potrà essere rinnovato per ulteriori periodi triennali, salvo disdetta di una delle Parti da darsi sei (6) mesi prima della scadenza del triennio di riferimento in corso di validità, mediante posta elettronica certificata.

#### ART. 9

Ai fini della presente Convenzione, e fatte salve eventuali successive variazioni da comunicarsi per iscritto, le Parti stabiliscono che le comunicazioni reciproche dovranno essere effettuate per iscritto alle persone sotto indicate e presso i relativi domicili sotto elencati:

Se diretta al DIP UNIMORE:

Prof. Roberto Serra, referente scientifico universitario della convenzione, via CAMPI 213/A ,  
CAP 41125 Città MODENA

Se diretta ad ARPA:

Responsabile del CTR TA, viale Filopanti, 20/22, 40126 Bologna

#### ART. 10

Salvo i casi di dolo e colpa grave, ciascuna delle Parti è sollevata da responsabilità per eventi dannosi che possano accadere al personale o alle cose dell'altra. Ciascuna delle Parti risponde unicamente delle attività svolte dal proprio personale.

#### ART. 11

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante della presente Convenzione.

ART. 12

La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 26/4/1986 n. 131.

Le spese di registrazione saranno a carico della Parte che la richiede.

Le spese di bollo ai sensi dell'art. 2 Tariffa – parte I – allegata al DPR 642/72 sono a carico di ARPA.

ART. 13

Per ogni eventuale controversia si dichiara competente il Foro di Bologna.

Letto, approvato e sottoscritto.

Bologna, \_\_\_\_\_

Per DIP UNIMORE

\_\_\_\_\_

Il Direttore

Prof.

Per ARPA

\_\_\_\_\_

Il Direttore Tecnico

Dott. Franco Zinoni